



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الجاثية بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَمَّ

لِمْ

.1

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

اتارا کتاب کا ہے اللہ سے، جو زبردست ہے حکمت والا۔

.2

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ

بیشک آسمانوں میں اور زمین میں بہت پتے (نشانیوں) ہیں ماننے والوں کو۔

.3

وَفِي خَلْقِكُمْ

اور تمہارے بنانے میں (بھی)

.4

وَمَا يَشْتُ مِنْ ذَاتِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

اور جتنے بکھیرتا ہے جانور پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو یقین رکھتے ہیں۔

وَ اٰخْتَلَفَ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ

اور بدلنے میں رات دن کے، اور جو اتاری اللہ نے آسمان سے (ذریعہ) روزی (بارش)

فَاٰحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

پھر جلایا (زندہ کیا) اس سے زمین کو مر گئے پیچھے (مردہ ہونے کے بعد)،

وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ ؕ اٰيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ

اور بدلنے (گردش) میں باؤں (ہواؤں) کے پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو بوجھتے (عقل رکھتے) ہیں۔

تِلْكَ ؕ اٰيَاتِ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَیْكَ بِالْحَقِّ

یہ باتیں ہیں اللہ کی، ہم سناتے ہیں تجھ کو ٹھیک۔

فَبِاٰیِّ حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰیٰتِهِۦ يُؤْمِنُوْنَ

پھر کون سی بات کو، اللہ اور اس کی باتیں چھوڑ کر مانیں گے؟

وَيُلْ لِكُلِّ اَفَّاكٍ اٰثِمٍ

خرابی ہے ہر جھوٹے گنہگار کی۔

يَسْمَعُ ؕ اٰیٰتِ اللّٰهِ تُنْتَلٰی عَلَیْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

کہ (جب) سنے باتیں اللہ کی، اس پاس پڑھی جائیں، پھر ضد کرے غرور سے، جیسے وہ سنی نہیں۔

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

سو خوشی سنا اس کو ایک دکھ کی مار کی۔

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَ هَاهُنَا حِجًّا

اور جب خبر پائے ہماری باتوں میں کسی چیز کی اس کو ٹھہرا دے ٹھٹھا (مذاق)۔

أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

ایسوں کو ذلت کی مار (عذاب) ہے۔

مِّنْ وَرَاءِ آيِهِمْ جَهَنَّمَ

پرے (سامنے) ان کے دوزخ ہے۔

وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

اور کام نہ آئے گا ان کو جو کمایا تھا کچھ، اور نہ وہ جو پکڑے تھے اللہ کے سوا رفیق۔

وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

اور ان کو بڑی مار (عذاب) ہے۔

هَذَا هُدًى

یہ سو جھادیا (ہدایت ہے)۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَجَابَاتٍ الرَّبِّ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ

اور جو منکر ہیں اپنے رب کی باتوں سے، ان کو مار (عذاب) ہے ایک بلا کی دکھ والی۔

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ

اللہ وہ ہے جس نے بس میں دیا تمہارے دریا کہ چلیں اس میں جہاز اس کے حکم سے،

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

اور تلاش کرو (معاش) اس کے فضل سے، اور شاید تم حق مانو۔

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ

اور کام لگائے تمہارے جو کچھ ہیں آسمانوں میں اور زمین میں سب، اس کی طرف سے۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اس میں پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو دھیان (غور و فکر) کرتے ہیں۔

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يُغْفِرُوا وَالَّذِينَ لَا يُرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ

کہہ دے ایمان والوں کو، معاف کریں ان کو جو امید نہیں رکھتے اللہ کے دنوں کی

(جو اعمال کے بدلے میں مقرر ہیں)

لِيَجْزِيَ قَوْمًا مِّمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

کہ وہ سزا دے ان لوگوں کو، بدلہ اس کا جو کماتے تھے۔

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۗ

جس نے بھلا کیا تو اپنے واسطے۔

وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۗ

اور جس نے بُرا کیا، تو اپنے حق میں۔

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

پھر اپنے رب کی طرف پھیرے جاؤ گے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

اور ہم نے دی ہے بنی اسرائیل کو کتاب اور حکومت اور پیغمبری

وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

اور کھانے کو دیں ستھری چیزیں، اور بزرگی دی ان کو جہان پر۔

وَأَتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ^ط

اور دیں ان کو کھلی (واضح) باتیں دین کی،

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْثًا بَيْنَهُمْ^ج

پھر بھٹوٹ (اختلاف) جو ڈالی تو سمجھ آچکے پیچھے آپس کی ضد سے۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

تیرا رب چکوٹی (فیصلہ) کرے گا ان میں قیامت کے دن، جس بات میں وہ جھگڑتے تھے۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ

پھر تجھ کو رکھا ہم نے ایک رستے پر اس کام کے،

فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

سو تو اسی پر چل، اور نہ چل چاؤں (خواہشات) پر نادانوں کے۔

إِنَّهُمْ لَن يَغْنُؤُوا عَنكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا^ج

وہ کام نہ آئیں گے تیرے اللہ کے سامنے کچھ۔

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ^ط

اور بے انصاف ایک دوسرے کے رفیق ہیں۔

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

اور اللہ رفیق ہے ڈر والوں (متقیوں) کا۔

هَذَا بَصِيرَةٌ لِلنَّاسِ

یہ (قرآن) سوچھ (بصیرت) کی باتیں ہیں لوگوں کے واسطے،

وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

اور راہ (ہدایت) کی اور مہر (رحمت) ہے ان لوگوں کو جو یقین لاتے ہیں۔

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ

کیا خیال رکھتے ہیں جنہوں نے کمائی ہیں برائیاں کہ ہم کر دیں گے ان کو برابر ان کے

كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءٌ لَّهُمْ وَهْمَاتُهُمْ^ج

جو یقین لائے اور کئے بھلے کام ایک سا ان کا جینا اور مرنا۔

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

برے دعوے ہیں جو کرتے ہیں۔

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

اور بنائے اللہ نے آسمان اور زمین جیسے چاہئیں، اور تاکہ (کہ) بدلہ پائے ہر کوئی اپنی کمائی کا،

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔

.23

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ

بھلا دیکھ تو! جس نے ٹھہرایا اپنا حاکم اپنی چاؤ (خواہش) کو

وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ ۖ وَقَلْبِهِ ۖ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ ۖ غِشَاوَةً

اور راہ سے کھویا اس کو اللہ نے جانتا بوجھتا، اور مہر کی اس کے کان پر اور دل پر،

اور ڈالی اس کی آنکھ پر اندھیری۔

فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ

پھر کون راہ پر لائے اس کو اللہ کے سوا؟

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

کیا تم سوچ نہیں کرتے؟

.24

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ

اور کہتے ہیں نہیں یہی ہے ہمارا جینا دنیا کا، ہم مرتے ہیں اور جیتتے ہیں اور مرتے ہیں ہم سوزمانے سے

وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

اور ان کو کچھ خبر نہیں اس کی۔ نری انگلیں (گمان) دوڑاتے ہو۔

وَإِذْ اُنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا اَنْ قَالُوْا

اور جب سنائیے ان کو ہماری آیتیں کھلی اور جھگڑا نہیں ان کو مگر یہی کہتے ہیں،

اَنْتُمْ اٰبَاؤُنَا اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

لے آؤ (زندہ کر لاؤ) ہمارے باپ دادوں کو اگر تم سچے ہو۔

قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ

تو کہہ، اللہ جلاتا (زندہ کرتا) ہے تم کو، پھر مارے گا تم کو،

ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلَىٰ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ

پھر اکٹھا کرے گا تم کو قیامت کے دن تک، اس میں کچھ شک نہیں،

وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

پر بہت لوگ نہیں سمجھتے۔

وَاللّٰهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

اور اللہ کاراج ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَ يَخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ

اور جس دن اٹھے گی قیامت اُس دن خراب ہوں گے جھوٹے۔

وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جٰثِيَةً

اور تو دیکھے ہر فرقہ زانو پر بیٹھے ہیں،

كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَىٰ كِتَابِهَا

ہر فرقہ بلا تاجاتا ہے اپنے اپنے دفتر (اعمال نامہ) پر۔

الْيَوْمَ نُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

آج بدلہ پاؤ گے جیسا تم کرتے تھے۔

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ

یہ ہمارا دفتر (تحریر) ہے، بولتا ہے تمہارے کام ٹھیک۔

إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

ہم لکھواتے جاتے تھے جو کچھ تم کرتے تھے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ

سو جو یقین لائے ہیں، اور بھلے کام کئے، سو ان کو داخل کریگا ان کا رب اپنی مہر (رحمت) میں۔

ذَٰلِكَ هُوَ الْقَوْزُ الْمُبِينُ

یہ جو ہے یہی صریح مراد ملنی۔

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

اور وہ جو منکر ہوئے، کیا تم کو سنائی نہ جاتی تھیں باتیں میری؟

فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

پھر تم نے غرور کیا، اور ہو رہے تم لوگ گناہگار۔

وَإِذْ أَيْدِيَنَا إِتْرَ وَعَدَّ اللَّهُ حَقُّنَّ وَالسَّاعَةَ لَا مَرِيْبَ فِيهَا

اور جب کہنے کہ وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے اور اس گھڑی میں دھوکا نہیں،

قُلْتُمْ مَا نَذْرِي مَا السَّاعَةُ

(تو) تم کہتے ہو، ہم نہیں سمجھتے کیا ہے وہ گھڑی؟

إِنْ نَّظُنُّنَّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُصْتَقِينَ

ہم کو آتا ہے تو ایک خیال سا، اور ہم کو یقین نہیں ہوتا۔

وَبَدَّاهُمْ سَيِّئَاتِ مَا عَمِلُوا وَخَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَمْتِرُونَ

اور کھلیں ان پر برائیاں ان کاموں کی جو کئے تھے اور اُلٹ پڑی ان پر جس چیز سے ٹھٹھا (مذاق) کرتے تھے۔

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ

اور حکم ہوا، کہ آج ہم تم کو بھلائیں گے، جیسے تم نے بھلا دیا اپنے اس دن کا ملنا، اور گھر تمہارا دوزخ ہے،

وَمَا لَكُمْ مِّنْ لَّصِيرِينَ

اور کوئی نہیں تمہارے مددگار۔

ذَٰلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

یہ تم پر اس واسطے کہ تم نے پکڑا اللہ کی باتوں کو ٹھٹھا (مذاق) اور بہکے دنیا کے جینے پر۔

فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

سو آج نہ ان کو نکالنا ہے وہاں سے اور نہ ان سے چاہیں توبہ۔

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سواللہ کو ہے سب خوبی، جو رب ہے آسمانوں کا، اور رب ہے زمین کا، رب سارے جہان کا۔

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اسی کو بڑائی ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

اور وہی ہے زبردست حکمت والا۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com